**TRANSKRYPCJA ZAGRANICZNEGO DOKUMENTU STANU CYWILNEGO**

**Wymagane dokumenty**

Zagraniczny dokument stanu cywilnego, będący dowodem zdarzenia i jego rejestracji, może zostać przeniesiony do rejestru stanu cywilnego w drodze transkrypcji. Transkrypcja polega na wiernym i literalnym przeniesieniu treści zagranicznego dokumentu stanu cywilnego zarówno językowo, jak i formalnie, bez żadnej ingerencji w pisownię imion i nazwisk osób wskazanych w zagranicznym dokumencie stanu cywilnego.

Wymagane dokumenty:

1. Dokument tożsamości (dowód osobisty lub paszport)

2. Wniosek o dokonanie transkrypcji oraz zagraniczny dokument stanu cywilnego wraz

z urzędowym tłumaczeniem na język polski dokonanym przez:

a) tłumacza przysięgłego wpisanego na listę tłumaczy przysięgłych prowadzoną przez

Ministra Sprawiedliwości,

b) tłumacza przysięgłego uprawnionego do dokonywania tłumaczeń w państwach Unii

Europejskiej lub Europejskiego Obszaru Gospodarczego EOG,

c) konsula.

Jeżeli zagraniczny odpis aktu stanu cywilnego został wydany na podstawie Konwencji nr 16 sporządzonej w Wiedniu dnia 8 września 1976 r., dotyczącej wydawania wielojęzycznych odpisów skróconych aktów stanu cywilnego (Dz. U. z 2004 r. Nr 166, poz. 1735) wówczas nie jest wymagane jego tłumaczenie.

**Miejsce złożenia dokumentów**

Urząd Stanu Cywilnego Starcza ul. Gminna 4, pokój nr 8.

Wniosek można złożyć za pośrednictwem konsula.

**Opłaty**

Po transkrypcji zagranicznego dokumentu stanu cywilnego wydawany jest odpis zupełny, którego wydanie podlega opłacie skarbowej w wysokości 50 zł.

Opłatę uiszcza się w kasie lub na rachunek Urzędu Gminy Starcza:

**80 8279 0000 0100 2479** **2001 0001**

**Termin i sposób załatwienia**

W przypadku składania wniosków przez cudzoziemców, którzy nie władają językiem polskim wymagana jest obecność tłumacza.

Transkrypcji podlega dokument, który w państwie wystawienia uznawany jest za dokument stanu cywilnego i ma moc dokumentu urzędowego, jest wydany przez właściwy organ oraz nie budzi wątpliwości co do autentyczności.

Wniosek o dokonanie transkrypcji można złożyć w dowolnie wybranym urzędzie stanu cywilnego i może go złożyć osoba, której dotyczy zdarzenie podlegające transkrypcji lub osoba, która wykaże interes prawny w transkrypcji albo interes faktyczny w transkrypcji dokumentu potwierdzającego zgon.

**Transkrypcja jest obowiązkowa, jeżeli obywatel polski, którego dotyczy zagraniczny dokument stanu cywilnego żąda dokonania czynności z zakresu rejestracji stanu cywilnego lub ubiega się o polski dokument tożsamości lub nadanie numeru PESEL.**

Dokonując transkrypcji zagranicznego dokumentu, który dotyczy obywateli polskich posługujących się również polskimi aktami stanu cywilnego, kierownik urzędu stanu cywilnego dostosowuje, na wniosek osoby, której akt dotyczy, pisownię danych zawartych w zagranicznym dokumencie do reguł pisowni polskiej. Wniosek o dostosowanie można złożyć wyłącznie przy składaniu wniosku o transkrypcję.

Wniosek o transkrypcję może zostać złożony przez pełnomocnika. Pełnomocnik do akt sprawy składa oryginał lub urzędowo poświadczoną kopię pełnomocnictwa. Złożenie pełnomocnictwa podlega opłacie skarbowej w wysokości 17zł. Jeżeli udzielone jest wstępnemu, zstępnemu, rodzeństwu, małżonkowi wówczas jego złożenie zwolnione jest z opłaty skarbowej.

Jeżeli w zagranicznym dokumencie występują błędy lub nie zawiera on wszystkich danych wymaganych przez polskie prawo, można wnioskować o sprostowanie lub uzupełnienie aktu stanu cywilnego.